

外电报道 邓副总理会见奥尔菲拉时的谈话

法新社说邓副总理的谈话证实中国不想扩大与越南的冲突，一旦还击完成后，中国军队将撤回边界后的阵地

【共同社北京二月十九日电】（记者：边见）急电：邓小平副总理表明对越战斗的“三项原则”

邓小平副总理十九日上午在北京人民大会堂会见美洲国家组织秘书长奥尔菲拉大约一个多小时，就中国人民解放军的对越军事行动表明了三项原则：（一）有限的战斗；（二）不长期化；（三）不扩大。

自从解放军开始还击越南的行动以来，兼任解放军总参谋长的邓小平先生，向外国人表明中国方面的方针，这是第一次。

关于开始军事行动的理由，邓副总理说是越南军队无视中国的一再警告，不断进行武装挑衅；他强调了这种挑衅超过了中国方面所能忍让的限度。

但是，这位副总理就中国方面作战行动的性质说，“这次战斗行动是有限的，是对于挑

衅的还击”；并且明确地说：“这个行动不会以任何方式拖长，也不扩大。”

邓小平副总理的谈话内容未必超出了新华社十七日奉政府之命发表的正式声明所阐明的范围；但是，这个谈话明确了一点，即：不会不必要地扩大同越南的交战，将在短期间内结束作战。这一点对于判断今后的战况是非常值得注意的。

【路透社北京二月十九日电】（记者：麦肯齐）中国高级副总理

【法新社北京二月十九日电】（记者：比昂尼克）中国今天对苏联要站在越南一边进行干预的严重威胁不予理睬，连续第三天“惩罚”了越南在中越边界搞的“武装挑衅活动”。

观察家说，新华社播发的所有消息尽管没有进行详细报道，但都倾向于证实中国作战行动的威力，虽然从河内发出的消息没有表明这一点。但是，中国一位高级官员今晚对河内的报道不予重视，称之为“纯系宣传”，并用强有力的语气说必须“好好教训一下那帮人”。

邓小平今天对美洲国家组织秘书长说，北京目前与越南的冲突是有限的行动，纯粹是对河内方面的挑衅的反应。

秘书长奥尔菲拉同副总理进行了八十五分钟的会谈，涉及各种世界性问题以及印度支那和东南亚目前形势。

奥尔菲拉说，副总理告诉他，中国对越南的行动考虑到特定的形势，“不会延伸或扩大到其它任何国家”。

奥尔菲拉说，邓先生明确表示，“为了使中国人民的生活水平得

到政府认为应该得到的提高，和从事建设，”中国希望和需要和平。

奥尔菲拉说，副总理还非常明确地表示：“这次行动是有限的行动，是对挑衅的反应，将慎重地考虑到这种特定形势，不会延伸或扩大到其它任何国家。”

【法新社北京二月十九日电】观察家说，邓副总理同奥尔菲拉的谈话证实，中国不想扩大与越南的冲突，一旦“还击”完成以后，中国军队将撤回边界后的阵地。

法新社记者报道说

中国对苏联的威胁不予理睬

重视，称之为“纯系宣传”，并用强有力的语气说必须“好好教训一下那帮人”。

邓小平还对奥尔菲拉说，中国领导人在发动这场军事行动之前考虑了他们的闪电战会带来的种种危险，研究了苏联作出反应的可能性。

是，中国一位高级官员今晚对河内的报道不予重视，称之为“纯系宣传”，并用强有力的语气说必须“好好教训一下那帮人”。

邓小平还对奥尔菲拉说，中国领导人在发动这场军事行动之前考虑了他们的闪电战会带来的种种危险，研究了苏联作出反应的可能性。

哈萨克共产党第一书记库纳耶夫是在距离中国边界仅二百公里的他的加盟共和国首都阿拉木图发表这番讲话的。这两人的讲话都没有表明，如果中越边境的战斗继续下去的话，克里姆林宫下一步将采取什么行动。

越驻泰外交官说越一直同苏接触

【美联社曼谷二月十九日电】越南驻曼谷大使馆今天说，中国军队已推进到越境内不超过十公里的地方，中国轰炸机也在穿过边界同越南使馆代办杜玉阳在本社记者今天的一次记者招待会后向他提问时说，战斗仍在靠近中越边界的地方进行，中国军队自二月十七日以来向前推进不超过五至十公里。

杜玉阳说，至今没有“收到河内发来的关于中国飞机被击落的消息”，当问到越南空军部队是否截击了任何飞机时，他答道：“我们正在用能够采用的任何手段同中国的进攻部队战斗。”

今天在越南驻曼谷大使馆举行的记者招待会上，杜玉阳说，越南没有要求苏联军队援助，但是越南一直在同莫斯科接触。

观察家说，新华社播发的所有消息尽管没有进行详细报道，但都倾向于证实中国作战行动的威力，虽然从河内发出的消息没有表明这一点。但是，中国一位高级官员今晚对河内的报道不予重视，称之为“纯系宣传”，并用强有力的语气说必须“好好教训一下那帮人”。

路透社记者评述葛罗米柯十九日的讲话

说讲话没有表明如中越边境战斗继续下去苏将采取什么行动

【路透社莫斯科二月十九日电】（记者：约翰·莫里森）苏联外交部长葛罗米柯今天重申了克里姆林宫要中国“趁为时未晚的时候”从越南撤军的警告。

葛罗米柯重复了昨天以苏联政府的名义发表的强硬声明的措词，他说：“北京不应当忘记，英雄的越南人民不是孤立的。他们在全世界有许多朋友和盟国。”

葛罗米柯在为来访的捷克斯洛伐克外交部长赫努佩克举行的宴会上发表的讲话，是在苏联舆论工具反对北京的宣传运动高涨的背景下说的。

苏联外长说：“我

们坚决地声明，中国领导人应当趁为时未晚的时候停止对社会主义越南的侵略。”

葛罗米柯的讲话是自从中国进攻越南以来，中国领导人第一次在公开场合重申这一立场。

是国时者发动援助待会上中国答到表的月在的界超谷使同国时者发动援助待会上中国答到表的月

【合众国际社曼谷二月十九日电】情报界人士今天说，甚至在苏联发出“在还不太晚”的时候就撤军的警告之前，中国实际上的进军看来已停止了。

一位人士说：“没有迹象表明中国军队后撤，但是他们也没有前进。”

消息说，这次进攻是十七日开始的，到十八日已攻占边界一带的几十个村庄和至少两个重要城镇。一位日本记者从河内报道，中国炮轰老街，已击中一些民房，一座发电站和铁路设施。

一些情报专家说，空战的升级表明今天战斗仍在继续进行。

情报界人士说，边境的总的军事行动今天比较缓和了，但是据说在一些地方战斗很猛烈。情报界人士说，中国军队最初的进军是迅速的，很快就攻占了大片地方，直到它深入越南境内六英里后停止进军为止。

情报界人士说，中国军队越过道路崎岖的边界，在几小时内就追击向南逃跑的越南边防部队和村庄守卫者。

曼谷情报界人士今天证实中国军队控制着两个县城。这两个县城是同登和孟姜。

一位人士说，“中国军队还攻占了边境”和他们出兵的地区内的“前线之间的几乎所有（几十个）村庄”。

河内宣称已阻止住这次进攻，但是看来甚至在莫斯科警告它将履行同河内签订的军事条约条款之前，中国军队自己就停止了进军。

【美联社曼谷二月十九日电】曼谷的西方情报部门人士今天说，中国的目的是极其有限的，正如中国人所说的，只是要“教训越南一下”。在东北部战场，最远打入越南境内大约十公里。在多山的西北各省深入得远一些。泰国情报部门人士说，星期日，中国米格机轰炸了红河沿岸目标，可能深入到了河内西北一百公里的地方。

【合众国际社曼谷二月十九日电】据西方军事情报机构人士报道，中越双方今天继续互相进行猛烈的空袭。没有确切的迹象表明他们空袭的目标是什么，但是这些人士说，他们推测大部分目标是军队集结地点。

情报机构人士说，最激烈的战斗有一些是在河内通往东北部已经落入中国人手中的同登铁路终点站之间的公路干线上进行的。

驻在河内的共产党国家的记者报道说，中国军队在进攻的头几个小时内就超过了同登，正在同登铁路终点站和以南十二公里的谅山省省会之间与越南抵抗军交战。

交战地区在河内东北面一百五十公里处，据报道，是离越南首都最近的一个战区。

据报道，另一交战区是在老街这个小小省会的周围，老街在越南境内只有约一公里，是距河内二百五十公里的西北部的一个铁路终点站。

情报机构人士说，这场战斗的主要特征是进行猛烈空袭。

【美联社曼谷二月十九日电】曼谷的西方情报界人士今天说，他们认为中国打进越南的意图是“教训越南一下”。曼谷的西方情报界人士认为中国深入越南空袭的消息不大可信。泰国情报机构的人士说，中国今天只出动了侦察机，以指挥中国炮兵阵地向越南阵地开炮。

情报界人士说，越南使用了射程为三十公里、口径为一百三十毫米的苏制远程大炮。中国使用的是口径为一百五十五毫米的榴弹炮，射程没有越南的远。但是，中国在边界沿线部署的大炮在数量上占优势。

泰国军方情报机构说，在上星期六中越边界战斗爆发后，越南把它派往泰国湾封锁柬埔寨海岸线的炮舰撤回了一部分。

西方通讯社自曼谷报道

一些情报界人士谈中越边境战况

日刊文章 《对抗美中关系正常化的苏联》

说苏联采取了两个对付美中关系正常化的战略：“一个是加强以东欧为中心的社会主义阵营的团结；另一个是加深同第三世界国家间的友好合作”

【本刊讯】日本《经济往来》杂志二月号登载朝日新闻调查研究室主任研究员木村明生写的一篇文章，题目是《对抗美中关系正常化的苏联——加强社会主义阵营的团结，接近第三世界》，摘译如下：

苏联认为，中国按照其“三个世界论”，不但把“第二世界”而且最后把“第一世界”的美国也卷进去，正要形成一条广泛的“反苏战线”。因此，它现在似乎加深了危机感。

那么，克里姆林宫有什么对付办法呢？

让我们把这个问题放在以世界为舞台的美中苏三极结构和以亚洲为舞台的美中苏四极结构中来观察。

在苏联来说，当前已经无望改善同中国的关系，暂时只能死了这条心。然而在三角关系中，要确立多少有利于自己的地位，就只有进一步加强对美国的关系：而要达到这个目的，当前的任务不言而喻是使第二阶段美苏限制战略武器谈判达成协议。

美中越是接近，苏方就越要加强对美接近，这是国际政治力学的规律。

就亚洲的四极结构而论，也是如此。在亚洲的四极结构中，如果不存在对中国进行工作

的余地，那末苏联就只有对美国，特别是对主张“全方位外交”、“增进对苏关系”的日本进行工作了。“日中条约”缔结以后，苏联要求日本拿出“具体行动”来表明日本是在奉行“全方位外交”，甚至提出睦邻合作条约草案，逼日本签订这个条约。它的目的是要一举恢复因“日中条约”的缔结而骤然不利于苏联的亚洲均势。

擅长于纠缠不休的苏联外交，今后无疑会长期不停地逼日本签订睦邻合作条约。

和这种政治上的接近相并行，对于签订为期十到十五年的长期经济合作协定、创设日苏经济部长会议、改善银行贷款条件、采用日苏

贸易的新形态、扩大中小企业和合作社的贸易等经济问题的解决，苏联向来是积极的。“日中条约”可能使日苏之间的经济关系冷淡下去的担心，现在已经完全消除了。日苏经济关系和“日中条约”没有关系；不仅如此，而且正因为缔结了这个条约，苏方才在更加努力增进日苏经济关系。

苏联打开对美、对日关系的同时，采取了两个对付美中关系正常化的战略。一个是进一步加强以东欧为中心的社会主义阵营的团结，以对抗西方阵营同中国的“勾结”；另一个是加深同第三世界中朝着社会主义方向走“非资本主义发展道路”的国家之间的友好合作关

英《每日电讯报》报道

《英国满足了苏联的电子计算机定货》

【本刊讯】英国《每日电讯报》二月十四日刊登一篇报道，标题是《英国满足了苏联的电子计算机定货》，全文译载如下：

英国将向苏联出售一架电子计算机。这架英国电子计算机将部分取代一架美国电子计算机。

卡特总统已阻止美国向苏联出售电子计算机，以表示美国对苏联去年审讯不同政见者感到不悦。

英国国际计算机公司已同苏联政府的塔斯社签署了合同，提供一个电子计算机系统，帮助报道一九八〇年奥林匹克运动会比赛结果。

这项合同价值约一百多万英镑，其中一些设备已运到莫斯科。英国国际计算机公司已向苏联出售了两套类似的系统，最近这一套将连接在奥林匹克运动会电子计算机主机——美国国际商用机器公司的一套系统——上。

《中青》杂志
文 章

《保加利亚踏上通向繁荣的坎坷之路》

明的储量到本世纪末就将全部采光。

现在正在修建一座核电站，作为部分取代这个能源的一个办法。这个核电站有四个反应堆，每个反应堆的发电能力为八亿千瓦。其中有两个已投入使用。此外，还将同罗马尼亚合作开发多瑙河的水力资源。要在尼科波尔—图尔努马古雷莱修建两座水电站，年发电量为四十五亿千瓦。即使如此，保加利亚将来还是要靠从苏联进口石油和煤。

近二十年来，保加利亚还建立起了很有成效的化学工业。这一工业集中在马里查河下游的新城市季米特洛夫格勒，主要生产氮肥和过磷酸钙这两种化肥。

由于多施化肥和实行了机械化，保加利亚的农业产量现在比战前增加了一倍，而农业人口只占人口总数的百分之五十以下。

保加利亚还是个不小的葡萄酒生产国，出口量居世界第六位。它生产的葡萄酒在七十多个国家销售。这些出口的葡萄酒占总产量的百分之七十。特别受欢迎的是“米斯克特”白葡萄酒。另外值得指出的是，虽然从一九六〇年起葡萄种植

系。去年十一月二十二、二十三日两天在莫斯科召开了两年没有召开的华沙条约组织首脑会议。

这个会议，就是要首先巩固“基础”，以便回击最近突然活跃起来的“中国反苏反霸外交”，改变按美国的意图动起来的中东形势。

另一方面，在“日中条约”缔结以后，苏联立即连续同越南缔结了友好合作条约，同埃塞俄比亚缔结了友好合作条约，同阿富汗缔结了友好睦邻合作条约。

苏联在亚洲，正要以它同印度缔结的和平友好合作条约以及同越南、阿富汗缔结的条约，再加上想要同日本缔结的条约等双边条约所结成的条约网为基础，建立由苏联领导的亚洲集体安全体制，对抗美、中。

苏联在更加广泛的第三世界中，已经在它同伊拉克、埃塞俄比亚、安哥拉、莫桑比克之间张开了友好合作条约网，防备美国和中国的扩张。美、中、苏，谁能在第三世界赢得更大的支持——这是观察今后世界形势的一个焦点。

【美联社华盛顿二月六日电】美国农业部今天说，苏联又向美国买了一些小麦和玉米，定于今年交货。

官员们说，由美国私人出口商给这个部的销售量包括四十五万吨玉米和十六万吨小麦。

西德《世界报》报道《西欧陷于孤立》

本增加 说今后十年西欧经济增长速度缓慢 由于工资成本

【本刊讯】西德《世界报》一月十六日刊载一篇报道，题目是《西欧陷于孤立》，摘译如下：

在今后十年中，西欧的经济增长速度不仅缓慢而且在经济上它将更加孤立。由于工资成本大幅度增加，西欧的产品正在渐渐被挤出世界市场，而日本和能廉价地生产的发展中国家，正在充分利用其价格的长处和扩大它们在欧洲的销售基础。

同时，它们正在占领欧洲传统的市场：世界贸易较小的增长（到一九八七年每年平均增长百分之五）将进一步限制欧洲国家出口的机会。这种悲观的预言出自于大通计量经济学联合公司，即美国第三大银行大通曼哈顿的一个子公司。这家公司的判断在美国是起重要作用的。

据这次预言，一九八三年，所有欧洲国家的工资——除英国和意大利外——将远远超过美国的工资水平。同时也超过日本的工资水平。

大通计量经济学联合公司把西欧的工资膨胀，主要归咎于迅速提高作为“社会福利计划辅助金”的辅助费用。在国际的比较中，没有考虑到生产率的提高。在高工资的国家里生产率提高产品也必然大大增加，以便至少可抵销美国和日本工资成本的长处。

但不仅仅是高工资，而且还有把值定得过的货币也是导致欧洲竞争能力衰退的原因：“在欧洲的货币体系中，一些疲软的货币正在被马克带了上去。与美元相比，这些货币的值要比它们在独立浮动时的值要高得多。”根据上述的原因，一九八一年，欧洲的出口价格就将比美国出口价格高百分之二十一，比日本出口价格高百分之三十一。

因此，欧洲共同体的成员国不得不越来越多地依靠欧洲内部的贸易，而向第三世界中不发达国家迅速扩大的市场减少出口的机会。

苏又向美购买一批粮食

（那项协议的第三年）

根据一项长期协议，到目前为止向苏联出售的总数有大约二百七十万吨玉米和近一百四十万吨小麦，其中包括最新交付的粮食。粮食定于到今年九月三十日为止的一年

里交付。协议要求苏联每年最少购买六百万吨美国的小麦和玉米。在到今年九月三十日为止的这一年中，小麦和玉米的出售已经总共达到一千四百八十万吨。

面积实际上从十八万公顷减少到了十五万公顷，但是由于改进了种植方法，产量却增加了一倍多，由五十八万九千吨增至一九七四年的一百二十万吨。

保加利亚特有的一种大面积种植作物是花卉，特别是在“玫瑰谷地”种植的用来生产玫瑰油和香精的玫瑰花。劳动生产率的提高在这方面也证明是非常成功的，虽然种植面积减少了，产量却有增加。

保加利亚旅游业的发展也和工业的发展一样惊人。战前几乎没有什么大饭店。一九四八年，政府成立了一个叫“巴尔干旅游局”的机构，几乎从零开始展开营业。

开头是进展缓慢的。到一九五六年，它只能提供一千个床位。但是从那以后，发展速度加快了。到一九七七年，已有三百七十家现代化饭店（总共有七万七千个床位），六十七个野营地（可容纳六万五千名野营者）和有八千五百五十个床位的别墅。

各个方面都必须适应游客人数的不断增加。一九六〇年的游客人数为二十万，一九七七年增至四百五十七万。一九七八年的数字还没掌握，估计会有进一步的增加。

香港《明报》谈我自卫还击越南侵略者的社论

《鲁智深拳打镇关西》

【本刊讯】香港《明报》二月十九日就我自卫还击越南侵略者的问题发表社论，题为《鲁智深拳打镇关西》，全文如下：

中国十七万精锐之师向北越全面出击，已占领边界的重要地带与芒街。迄今为止，战斗并不如何激烈。各方面的反应也比预料中的为和缓。正在金边访问的越南总理范文同并不缩短行程而返国。河内平静如恒，外国使领人员不拟撤退。东南亚各国领袖并不表示什么肯定意见，私底下却多数感到欣慰，认为中国此举有助于约束越南，使其不敢于继续无限制的向邻国扩张侵略。美国官方对局势的估计，认为中国攻越并不损害美国的中期利益，也不危及美国东南亚盟国的安全；又认为，中美建交已是既成事实，不会因此事有所变更。美国的正式表示，是要求越军撤出柬埔寨、中国军队撤出越南，表面上似乎不偏不倚，实际上是明显的偏袒中国。美国这样表态，对于苏联的任何激烈行动都是一种节制性力量。

国际间所以有此反应，主要原因在于越南侵柬在先，各国对它的侵略行为都不以为然，现在中国来狠狠打击它一下，大家都觉得在越南是应有之报。中国的行为之中，已含有惩戒暴徒的意义。好像街头有暴徒欺侮妇孺老弱，有人看不过眼，将暴徒痛殴一顿。鲁智深拳打镇关西，旁人不会觉得有甚么不应该。如果中国攻越之举发生于越南占领金边之前，世界舆论的反应便会有所不同。因为中越边界纠纷中的是非曲直很难分割，双方互相指责对方越境伤人。但越南军队攻占柬埔寨，却是大白于天下的事实。

再者，是中国方面先行宣布，决不企图占领越南一寸土地，这次军事行动是有限度的，教训了暴徒之后，就即回师防守国界。这次行动绝无亡人之国的意图，甚至不包括歼灭越南军队的主力，不包括打垮黎笋、范文同政权而建立亲华政府，大概也不包括攻取河内、海防。战略目标既是有限度的，各国的反应也就是有限度的。一九六二年中印边界之战，西方各国多数同情印度，这一次中越冲突，西方一般舆论却倾向于中国的较多，只不过在原则上，认为不应当以武力为手段来解决国际纠纷。但越南既对柬埔寨动武在先，别人即以其人之道，还治其人之身，那也没有什么可抱怨的。

另有一个因素，在于西方各国的确认为越南是“亚洲的古巴”。前些时候，扎伊尔的叛军在古巴军人训练和指挥之下，攻占扎伊尔南部铜矿中心，比利时和法国的联合部队由美国飞机运送，一举将其打垮，制止了苏联—古巴对扎伊尔的侵略。这在西方国家是一场相当重要的胜利。中国打击亚洲的古巴，在某种意义上，未始不与扎伊尔之战相同，也即成为对抗苏联扩张的战略行动的一个环节。

【路透社东京二月十九日电】日本军方人士今天说，中越两国开战之后，美苏两国的军舰在东南亚加紧活动。

这些人士说，美苏双方的舰队正在南海游弋。

这些人士说，在南海的若干苏联军舰中包括一艘六千吨克列斯塔—II级导弹巡洋舰、一艘改装的别佳—I级快

根舍表示对印支事态严重关切并就此与共同体和北约成员国接触

南通社报道 一些国家对我还击越侵略者的反应

【法新社波恩二月十八日电】西德今天对中国武装进攻越南的消息表示极为关切。它说，它正在同一些友好国家的政府进行接触。

外交部长根舍今天傍晚时分在这里发表的一项公报中说，他“对印度支那的事态感到严重关切”，并说，他正在同欧洲经济共同体以及北约组织其它成员国政府进行接触。

公报说，已成立了一个特别工作小组日夜二十四小时密切注视东南亚的事态发展。

【美联社波恩二月十八日电】外交部的一位发言人今天说，西德政府在同盟国磋商之后将就此形势发表一项正式声明。

【南通社贝尔格莱德二月十八日电】中越冲突正引起全世界的关切。

澳大利亚政府在今天的一次特别会议上呼吁中国从越南撤军，越南从柬埔寨撤军。澳大利亚政府说，最新的这次冲突是越南早些时候入侵柬埔寨的结果。

匈牙利报纸今天指责中国“侵略”越南，

老挝政府就中越边境冲突发表声明

【本刊讯】老挝国家电台二月十九日广播老挝政府二月十八日发表的一项声明说：

老挝政府以关切的心情获悉，一九七九年二月十七日，中国方面出动陆军、装甲兵、炮兵几个师的兵力，在空军的掩护配合下，向越南北方发动了大规模的进攻，越南方面为了保卫国土进行了有力的反击。这一进攻使越南人民和中国人民都遭受了

并指责美国把进攻者和被进攻者等同起来。保加利亚报纸作了类似的反应，同时呼吁给予越南“兄弟般的声援”。

德意志民主共和国已要求中国“立即停止所有的军事行动，并且从越南领土撤军”。

罗马尼亚共产党机关报《火花报》今天刊登了两条关于中越冲突的消息——一条来自河内，简要地报道了越南的声明，另一条来自北京，谈了中国声明的基

日报报道苏联在我还击越侵略者后的动向

苏记者路易斯报道官方未证实的消息说苏军已进入一级战备

【美联社伦敦二月十九日电】莫斯科记者维克托·路易斯今天在伦敦《新闻晚报》上报道说，在中国入侵苏联的盟国越南以后，苏联军队已取消了一切休假。

路易斯是一个苏联公民，同苏联官方有密切联系。他说，“据悉”苏军已奉令进入“一级战备”，虽然苏联官方没有指出这一点。

他说，相信这一点

的理由在于，突然取消了一切休假，而且突然召回正在休假的人员。路易斯的报道常常反映出苏联官方的想法或行动，往往是在官方公布之前就报道出来了。

【美联社莫斯科二月十九日电】莫斯科正在流传的消息说，由于亚洲的战斗，苏联军队已实行戒备，休假已取消了。星期一夜间，当有人向苏联国防部外事局询问这条消息时，国防部外事局说：“我们不提供这类消息。”

【本刊讯】日本《每日新闻》二月十九

【路透社堪培拉二月十九日电】澳大利亚外交部长皮科克在他的办公室召见了中国、越南和苏联大使，表示澳大利亚对地区的局势发展感到强烈关注。

官员们后来说，皮科克对中国入侵越南向中国提出抗议，对越南占领柬埔寨向越南提出抗议。

官员们说，他还要要求苏联尽最大的克制，以避免局势的升级。

【法新社惠灵顿二月十九日电】外交部长托尔博伊斯今天说，新西兰必须同那些要求中国从越南撤军的国家站在一边。

日刊登佐野发自莫斯科的消息，题为《苏联人士说，“今天是期限”》，摘译如下：

可靠的苏联人士十八日傍晚说，“中国在十九日内如果不停止侵略，苏联根据苏越条约将不得不对中国采取具体的对应措施”，暗示出苏联领导以重大决心注视着最近一两天的中国军队的行动。十八日傍晚，葛罗米柯外长邀见越南驻苏大使就今后对策问题进行了紧急协商。据塔斯社报道说，双方的见解完全一致。

据认为，这次会谈商议了今后的具体对策。

【法新社香港二月十九日电】河内电台今晚报道，越南总理范文同对柬埔寨进行了四天成功的访问后于今天回到河内。

范文同总理在这次正式友好访问期间，与柬埔寨临时政府首脑韩桑林签订了一项和平友好合作条约。

【本刊讯】越南《人民报》二月十九日报道：越南祖国战线中央委员会主席团二月十八日举行了特别会议，听取“中国反动派进行侵略我国战争情况的报告”，会议还通过一项“号召书”。号召书说：“在我国民族历史上，每当有外患的时候，整个民族就更加紧密团结，打败侵略者，不管它多么庞大和凶悍。今天，五千万人的越南民族更加团结一心，必将战胜中国反动派的侵略战争。”

【本刊讯】日本《朝日新闻》二月十九日刊登该报驻河内记者井川十八日发出的一则消息，摘译如下：

据河内消息灵通人士说，越南军队对第一线的防御，在相当大的程度让武装公安人员、地方部队和民兵承担，把正规军配置在十到二十公里的后方，可以认为，这是越南方面为迎击中国军队而采取的传统的引诱、包围术。

另一方面，据认为，在柬埔寨边界摆开的越南兵力，有相当多正向北方移动。据说，已经开始了事实上的总动员，在河内附近还可看到穿军装的登记参军的人们匆忙入伍的景象。

范文同等十九日从金边返回河内
越祖国战线中央主席团举行特别会议并通过“号召书”

外电报道日本军方人士说

中越开战后美苏两国军舰在东南亚加紧活动

速舰、一艘纳佳级扫雷艇和一条油船。

这些人士说，他们还获悉，以苏比克湾为基地的美国的六万吨“星座号”航空母舰也带着几艘护卫舰在同一地区活动。

上述人士说，他们认为，美国第七舰队的一部分舰只昨天在日本冲

绳岛西南二百海里的海面上进行了导弹射击演习。

这是本周的第二次演习。

不知道以横滨为基地的美国五万一千吨航空母舰“中途岛号”是否参加了这次演习。

但是这些人士说，他们认为，这艘军舰正

在日本列岛附近游弋。

这些人土不肯对美国的两架E

—2C鹰眼式雷达飞机昨天到达冲绳美国空军基地一事发表看法。

他们也不肯对日本报纸从冲绳报道的消息发表看法。

日本报纸报道，美国的舰载战斗机在冲绳的嘉手纳空军基地进行了起降演习。

【本刊讯】日本《读卖新闻》一月三十日报道一条消息，标题是《中国奠定现代化的基础——本社邀请中国社会科学院院长胡乔木举行座谈会》，摘译如下：

胡乔木是从战前就闻名的中国屈指可数的理论家，现任中国社会科学院院长。我们有机会同他交换了意见。胡院长是应日本学士院邀请，第一次来到日本参加学士院创立一百周年纪念活动的。

超越一时的实际利益，开展学术、文化交流

会议主持人（《读卖新闻》社编辑局长：为乡恒淳）：首先从日中间的学术、文化交流谈起。去年邓小平副总理来访日本时说，“希望向日本学习，同时也大大加深交流”。在和平友好条约的基础上，两国交流扩大了门路，加深了深度。胡院长对前景有什么看法？

胡：中国的国内建设还是刚刚开始。要实现现代化，当然必须学习先进国家和先进的事物。日本是一位重要的先生。不用说，日中两国是距离非常近的邻居，关系也非常密切。如今经济的来往达到了相当高的水平，这也是和文化交流分不开的。

不仅如此，中国同日本的学术交流还具有更大、更加深远的意义。这是超越眼前的暂时的实际利益的。两国是邻邦这一客观事实是不能改变的。在长期的友好历史中虽然有一个很短暂时期发生过不幸事件，但在今后的交流中要把它作为教训，不要重蹈覆辙。

的确，两国的状况是大不相同的。但是有共同的问题和共同的利害。在这个意义上说，学术、文化交流有非常深远的历史意义。

进行群众感兴趣的交流

陈舜臣（作家）：不仅是专家，就连普通日本人也对中国考古学的发现感兴趣，这是因为日本的文化、文明的源泉在中国。有没有发掘长陵和乾陵的计划？

胡：对不起，关于这件事，因为没有直接关系，不清楚。我想稍加订正的一点是，据我所知，日本的文化是在日本产生的，其中有一部分是来自中国的。不知我的意见是否正确。

会议主持人：请谈谈中国现在执行的文化政策。

胡：关于这个问题，长期在日本的陈先生怎么想？

陈：我是生于日本的……已经五十四年了，所以是相当长了（笑）。身居日本文坛，每年回国一次。所以我的看法代表着日本方面的和关心祖国的华侨的看法。

据说中国的文化被四人帮糟蹋了。去年访问中国陶器的名产地景德镇时，以前禁止描绘的历史人物和传说的图画现在都解除禁令了。我是一九七二年以来每年都回国的，但是去年才第一次看到古典京剧。这种单个的事例是很清楚的。但是认真批判四人帮文化政策的文章似乎还没有发表出来。生活在中国的人，也许能够理解，但是身居日本的人，在理论方面也希望有更深入的了解。

胡：陈先生提出的问题不仅是外国人，就是我们中国人也有各种各样的想法。中国的无产阶级文化大革命是非常复杂的历史现象，是应该认真研究的问题。我想谈谈我个人的看法。

我看文革恐怕可以说是两个相反的要求在极其特殊的条件下进行了搏斗。一方是毛泽东同志和他的亲密战友周恩来同志等希望在苏联发生的悲剧不在中国重演。就是说要使中国沿着马克思列宁主义、无产阶级国际主义的道路前进，在国内要消除各种资产阶级的不良影响。这样的革命是史无前例的，完全没有经验的。

过去的论点如今已完全统一

在这个革命过程中有假革命分子，有真革命

日本《读卖新闻》报道

《中国奠定现代化的基础——本社邀请中国社会科学院院长胡乔木举行座谈会》

分子。还有一些极左分子。他们在运动中玩弄种种阴谋诡计，窃取了相当大的领导权。他们主要是反革命分子。他们不但不代表中国任何先进的革命事物，而且是代表着中国历史上最反动的部分。他们代表中国几千年来的反动势力，在革命的形势下，阴谋在新建国不久的中国实现反革命复辟。所以有人说，这是在无产阶级专政已经实现的特殊条件下，又复听到几千年的中国封建社会的历史的“回声”。

当时，这样非常复杂的现象不是象我们这样一些人能够一眼看穿的。因此，反革命分子在文化大革命中广泛进行破坏活动，对革命分子残酷报复。在中国这样辽阔而有长期封建统治历史的国家里，又是在革命以后发生这种现象，好象是很奇怪的。但是实际上并不奇怪。反革命势力既然有这样长期的历史传统，是不会一个早晨就被消灭的。

人民在革命过程中的确付出了巨大的代价，接受了深刻的教训。这样，全国人民终于能够清楚地识别什么是革命，什么是反革命；什么是社会主义，什么是资本主义，什么是真马克思主义，什么是假马克思主义了。人类的进步就象以高山的顶峰为目标那样，希望直线攀登，但有时也不可避免地要迂回地攀登。

中国虽然经过种种曲折，遭受了损失，但总的说来，现在的中国比以前更强大了。全国人民的觉悟确实提高了。以前发生的种种争论，现在都彻底统一起来了。

会议主持人：那么，现在再谈谈中国集中全力实行的现代化政策吧。

迅速发展有不利方面

山内一男（法政大学教授）：我前年去中国访问，得到的深刻印象是中国正在发生重大变化。那就是，中国正在从四人帮在文化大革命中造成的重大损失中重新站起来，克服文化和经济方面的落后状态，为实现四个现代化而努力。而且，正在努力建立人民民主。可以认为这种动向代表了九亿人民的意愿，使我产生共鸣。

但是，同时也产生疑问和担心。一个问题，现代化不是非常困难的问题吗？据说，中国的诸位想学习日本高速增长的经验。然而，日本的高速增长有其积极的一面，但也有消极的、应该否定的方面。过于性急地推进现代化，常常会产生许多本来应该否定的后果。比方说，在日本，公害问题很大。而且，为争取高速增长，给健全的产业结构带来了损害。

我要提的问题之一就是，怎样预料并如何解决这种应该否定的问题呢？其次是，要提高生产，在企业中应该从上面加强指挥系统。给我的印象是，因为存在着四人帮造成的恶果，所以现在在扩大民主方面是非常慎重的。今后，将如何发展民主呢？

胡：中国想高速地实现四个现代化。作出这一决定的背景，虽然不是唯一的，但也有日本的影响。实现现代化，是在中国历史发展的新阶段出现的不可抗拒的客观要求。我认为，中国已具备迅速发展经济的基础，这已不必详述。如您所知，中国经济在一九四九年到一九五七年，曾经较快地发展。当然，还没有达到日本那样的速度。现在虽然蒙受了种种损害，但是，我认为已经有了比那时更好的基础。此外，罗马尼亚、南斯拉夫等中国的友好国家以及西欧各国，近几十年来高速度发展了经济。这些国家的经验也是重要的参考材料。

会议主持人：制定出具体计划了吗？

胡：实际上，到目前为止我们还没有什么值得特别提及的蓝图。这一蓝图是在实现高速增长的同时，寻求保持平衡的前进。这样的问题要周到地考虑。我们要向已确定的目标一步一步地前进，并且还要不断地总结经验。

正如去年年底党中央全会公报所述，由于过去犯的错误的企业之间产生了不平衡。首先，在工农业之间出现了不平衡。如何克服这

种不平衡，公报也并没有就此问题提出具体的方法。公报只是说，经过几年艰苦的努力，能够初步克服。所以，目前的任务确实比预料的要复杂。中国曾经有过一九五八年所谓的“大跃进”时期。我们承认：那时的大跃进虽然有成功的方面，但也有遭到很大失败的方面。当然，今后不会重犯那样的错误了。

方才山内先生指出，日本的高速增长造成了种种问题。谢谢您的好意。我认为，我们也应该研究这些问题。我想说的是，我们做的事情有时看起来也许是冒失的，犯错误也在所难免。但有希望的是，我们在冷静地认识这些问题。

使个人与群众的利益一致

会议主持人：山内先生提出的第二个问题是民主与集中（集权）的问题，您就此问题——

胡：这个问题当然不限于工厂。在全国总工会会议上邓小平同志说过，在工厂需要高度的集中，也需要严格的劳动纪律和规章制度。我认为，民主和集中完全可能统一。避免偏向哪一方面。

会议主持人：正如山内先生指出的那样，我认为，在日本由于偏重于工业的结果，出现了人心荒废的现象。胡先生对此问题是怎样考虑的？

胡：现在的中国，还没有达到象日本、欧洲和美国那样在个人生活中有充分闲暇时间的阶段。因为有闲暇时间，而去追求非物质的东西，还没有这样的余力。但是，并不是说，中国将来也不会过那样的生活。现在，中国落后的部门很多，需要努力去做的工作堆积如山。并且，国家和社会都要求提高。这种要求同人们希望改善物质生活的要求也是一致的。个人物质生活水平的提高，同全体人民、企业、团体和阶层的物质生活水平的提高是一致的。我认为，如果个人利益同群众的利益融合为一体，那么就一定能提高。

如何克服新官僚主义

菊地昌典（东京大学副教授）：胡先生在去年七月召开的国务院会议上报告说，社会主义制度本应比资本主义制度更优越，但是却总也没有能够实现这一点，这是因为没有按照经济规律办事。所以，必须把社会主义的经济制度和人民民主制度直接结合起来，更要和经济科学、管理科学、自然科学密切地结合起来。我认为指出这一点是很重要的。看一下社会主义国家过去的经验，随着发展现代化必然产生新的官僚主义。许多学者认为，由此将产生新的统治阶级。

胡：就中国的现状而言，还存在着相当大的官僚主义。可是，这到底是经济不发达带来的产物呢，还是人类社会也许永远摆脱不了这种官僚主义的恶魔呢？（笑）。还有一个问题。现在，中国所面临的官僚主义，确实妨碍着经济的发展。比如，在社会主义制度下，所有的企业都根据一定的行政部门的计划进行管理。这里至少产生两个问题：一个是，有相当多的企业管理人员不懂得管理，脱离生产现场，甚至有的人身为企业管理人员，却连技术和生产管理都没有学过。所以，这种官僚主义给中国经济带来莫大的损害。还有更重要的一个问题，这就是，在进行计划生产的领导方法上，存在着重大的欠缺。制定的计划，或者是不现实的，或者是过头的，妨碍各个企业发挥主动性。最后，甚至有人提出了社会主义制度和资本主义制度到底哪个优越的问题。我在这里不想详细回答。不过，我认为，毫无疑问，社会主义制度是优越的。

但是，从世界史来看，社会主义的历史很短。社会主义并没有认真地学过资本主义世界长期以来所积累的有效经验。有些东西，不仅仅是经验，甚至是科学。因为没有学习这方面的许多成果，所以常常做蠢事。

【本刊讯】日本《读卖新闻》一月三十日报道一条消息，标题是《中国奠定现代化的基础——本社邀请中国社会科学院院长胡乔木举行座谈会》，摘译如下：

胡乔木是从战前就闻名的中国屈指可数的理论家，现任中国社会科学院院长。我们有机会同他交换了意见。胡院长是应日本学士院邀请，第一次来到日本参加学士院创立一百周年纪念活动的。

超越一时的实际利益，开展

学术、文化交流

会议主持人（《读卖新闻》社编辑局长：为乡恒淳）：首先从日中间的学术、文化交流谈起。去年邓小平副总理来访日本时说，“希望向日本学习，同时也大大加深交流”。在和平友好条约的基础上，两国交流扩大了门路，加深了深度。胡院长对前景有什么看法？

胡：中国的国内建设还是刚刚开始。要实现现代化，当然必须学习先进国家和先进的事物。日本是一位重要的先生。不用说，日中两国是距离非常近的邻居，关系也非常密切。如今经济的来往达到了相当高的水平，这也是和文化交流分不开的。

不仅如此，中国同日本的学术交流还具有更大、更加深远的意义。这是超越眼前的暂时的实际利益的。两国是邻邦这一客观事实是不能改变的。在长期的友好历史中虽然有一个很短暂时期发生过不幸事件，但在今后的交流中要把它作为教训，不要重蹈覆辙。

的确，两国的状况是大不相同的。但是有共同的问题和共同的利害。在这个意义上说，学术、文化交流有非常深远的历史意义。

进行群众感兴趣的交流

陈舜臣（作家）：不仅是专家，就连普通日本人也对中国考古学的发现感兴趣，这是因为日本的文化、文明的源泉在中国。有没有发掘长陵和乾陵的计划？

胡：对不起，关于这件事，因为没有直接关系，不清楚。我想稍加订正的一点是，据我所知，日本的文化是在日本产生的，其中有一部分是来自中国的。不知我的意见是否正确。

会议主持人：请谈谈中国现在执行的文化政策。

胡：关于这个问题，长期在日本的陈先生怎么想？

陈：我是生于日本的……已经五十四年了，所以是相当长了（笑）。身居日本文坛，每年回国一次。所以我的看法代表着日本方面的和关心祖国的华侨的看法。

据说中国的文化被四人帮糟蹋了。去年访问中国陶器的名产地景德镇时，以前禁止描绘的历史人物和传说的图画现在都解除禁令了。我是一九七二年以来每年都回国的，但是去年才第一次看到古典京剧。这种单个的事例是很清楚的。但是认真批判四人帮文化政策的文章似乎还没有发表出来。生活在中国的人，也许能够理解，但是身居日本的人，在理论方面也希望有更深入的了解。

胡：陈先生提出的问题不仅是外国人，就是我们中国人也有各种各样的想法。中国的无产阶级文化大革命是非常复杂的历史现象，是应该认真研究的问题。我想谈谈我个人的看法。

我看文革恐怕可以说是两个相反的要求在极其特殊的条件下进行了搏斗。一方是毛泽东同志和他的亲密战友周恩来同志等希望在苏联发生的悲剧不在中国重演。就是说要使中国沿着马克思列宁主义、无产阶级国际主义的道路前进，在国内要消除各种资产阶级的不良影响。这样的革命是史无前例的，完全没有经验的。

过去的论点如今已完全统一

在这个革命过程中有假革命分子，有真革命

日本《读卖新闻》报道

《中国奠定现代化的基础——本社邀请中国社会科学院院长胡乔木举行座谈会》

分子。还有一些极左分子。他们在运动中玩弄种种阴谋诡计，窃取了相当大的领导权。他们主要是反革命分子。他们不但不代表中国任何先进的革命事物，而且是代表着中国历史上最反动的部分。他们代表中国几千年来的反动势力，在革命的形势下，阴谋在新建国不久的中国实现反革命复辟。所以有人说，这是在无产阶级专政已经实现的特殊条件下，又复听到几千年的中国封建社会的历史的“回声”。

当时，这样非常复杂的现象不是象我们这样一些人能够一眼看穿的。因此，反革命分子在文化大革命中广泛进行破坏活动，对革命分子残酷报复。在中国这样辽阔而有长期封建统治历史的国家里，又是在革命以后发生这种现象，好象是很奇怪的。但是实际上并不奇怪。反革命势力既然有这样长期的历史传统，是不会一个早晨就被消灭的。

人民在革命过程中的确付出了巨大的代价，接受了深刻的教训。这样，全国人民终于能够清楚地识别什么是革命，什么是反革命；什么是社会主义，什么是资本主义，什么是真马克思主义，什么是假马克思主义了。人类的进步就象以高山的顶峰为目标那样，希望直线攀登，但有时也不可避免地要迂回地攀登。

中国虽然经过种种曲折，遭受了损失，但总的说来，现在的中国比以前更强大了。全国人民的觉悟确实提高了。以前发生的种种争论，现在都彻底统一起来了。

会议主持人：那么，现在再谈谈中国集中全力实行的现代化政策吧。

迅速发展有不利方面

山内一男（法政大学教授）：我前年去中国访问，得到的深刻印象是中国正在发生重大变化。那就是，中国正在从四人帮在文化大革命中造成的重大损失中重新站起来，克服文化和经济方面的落后状态，为实现四个现代化而努力。而且，正在努力建立人民民主。可以认为这种动向代表了九亿人民的意愿，使我产生共鸣。

但是，同时也产生疑问和担心。一个问题，现代化不是非常困难的问题吗？据说，中国的诸位想学习日本高速增长的经验。然而，日本的高速增长有其积极的一面，但也有消极的、应该否定的方面。过于性急地推进现代化，常常会产生许多本来应该否定的后果。比方说，在日本，公害问题很大。而且，为争取高速增长，给健全的产业结构带来了损害。

我要提的问题之一就是，怎样预料并如何解决这种应该否定的问题呢？其次是，要提高生产，在企业中应该从上面加强指挥系统。给我的印象是，因为存在着四人帮造成的恶果，所以现在在扩大民主方面是非常慎重的。今后，将如何发展民主呢？

胡：中国想高速地实现四个现代化。作出这一决定的背景，虽然不是唯一的，但也有日本的影响。实现现代化，是在中国历史发展的新阶段出现的不可抗拒的客观要求。我认为，中国已具备迅速发展经济的基础，这已不必详述。如您所知，中国经济在一九四九年到一九五七年，曾经较快地发展。当然，还没有达到日本那样的速度。现在虽然蒙受了种种损害，但是，我认为已经有了比那时更好的基础。此外，罗马尼亚、南斯拉夫等中国的友好国家以及西欧各国，近几十年来高速度发展了经济。这些国家的经验也是重要的参考材料。

会议主持人：制定出具体计划了吗？

胡：实际上，到目前为止我们还没有什么值得特别提及的蓝图。这一蓝图是在实现高速增长的同时，寻求保持平衡的前进。这样的问题要周到地考虑。我们要向已确定的目标一步一步地前进，并且还要不断地总结经验。

正如去年年底党中央全会公报所述，由于过去犯的错误的企业之间产生了不平衡。首先，在工农业之间出现了不平衡。如何克服这

种不平衡，公报也并没有就此问题提出具体的方法。公报只是说，经过几年艰苦的努力，能够初步克服。所以，目前的任务确实比预料的要复杂。中国曾经有过一九五八年所谓的“大跃进”时期。我们承认：那时的大跃进虽然有成功的方面，但也有遭到很大失败的方面。当然，今后不会重犯那样的错误了。

方才山内先生指出，日本的高速增长造成了种种问题。谢谢您的好意。我认为，我们也应该研究这些问题。我想说的是，我们做的事情有时看起来也许是冒失的，犯错误也在所难免。但有希望的是，我们在冷静地认识这些问题。

使个人与群众的利益一致

会议主持人：山内先生提出的第二个问题是民主与集中（集权）的问题，您就此问题——

胡：这个问题当然不限于工厂。在全国总工会会议上邓小平同志说过，在工厂需要高度的集中，也需要严格的劳动纪律和规章制度。我认为，民主和集中完全可能统一。避免偏向哪一方面。

会议主持人：正如山内先生指出的那样，我认为，在日本由于偏重于工业的结果，出现了人心荒废的现象。胡先生对此问题是怎样考虑的？

胡：现在的中国，还没有达到象日本、欧洲和美国那样在个人生活中有充分闲暇时间的阶段。因为有闲暇时间，而去追求非物质的东西，还没有这样的余力。但是，并不是说，中国将来也不会过那样的生活。现在，中国落后的部门很多，需要努力去工作堆积如山。并且，国家和社会都要求提高。这种要求同人们希望改善物质生活的要求也是一致的。个人物质生活水平的提高，同全体人民、企业、团体和阶层的物质生活水平的提高是一致的。我认为，如果个人利益同群众的利益融合为一体，那么就一定能提高。

如何克服新官僚主义

菊地昌典（东京大学副教授）：胡先生在去年七月召开的国务院会议上报告说，社会主义制度本应比资本主义制度更优越，但是却总也没有能够实现这一点，这是因为没有按照经济规律办事。所以，必须把社会主义的经济制度和人民民主制度直接结合起来，更要和经济科学、管理科学、自然科学密切地结合起来。我认为指出这一点是很重要的。看一下社会主义国家过去的经验，随着发展现代化必然产生新的官僚主义。许多学者认为，由此将产生新的统治阶级。

胡：就中国的现状而言，还存在着相当大的官僚主义。可是，这到底是经济不发达带来的产物呢，还是人类社会也许永远摆脱不了这种官僚主义的恶魔呢？（笑）。还有一个问题。现在，中国所面临的官僚主义，确实妨碍着经济的发展。比如，在社会主义制度下，所有的企业都根据一定的行政部门的计划进行管理。这里至少产生两个问题：一个是，有相当多的企业管理人员不懂得管理，脱离生产现场，甚至有的人身为企业管理人员，却连技术和生产管理都没有学过。所以，这种官僚主义给中国经济带来莫大的损害。还有更重要的一个问题，这就是，在进行计划生产的领导方法上，存在着重大的欠缺。制定的计划，或者是不现实的，或者是过头的，妨碍各个企业发挥主动性。最后，甚至有人提出了社会主义制度和资本主义制度到底哪个优越的问题。我在这里不想详细回答。不过，我认为，毫无疑问，社会主义制度是优越的。

但是，从世界史来看，社会主义的历史很短。社会主义并没有认真地学过资本主义世界长期以来所积累的有效经验。有些东西，不仅仅是经验，甚至是科学。因为没有学习这方面的许多成果，所以常常做蠢事。